

# Discours de Khartoum



**Par Cheikh Al Islam Cheikh Ibrahima Niass  
(1900-1975) (RTA)**

Traduit de l'Anglais au Français par Mamadou D. BALDE pour l'association connaissance et savoir  
(ACS, Keur BAYE France)

source : <https://bayeniasse.blogspot.com/2018/07/the-khartoum-address-of-baye-niasse.html>

Ce discours, connu sous le nom de “discours de khartoum” a été prononcé en 1972 par Sahiboul Faydati Cheikh al Islam Cheikh Ibrahima NIASS (RTA<sup>1</sup>). Un discours légendaire et historique prononcé dans la mosquée et zawiya Tijane de la ville de Khartoum.

Dans un arabe fluide, limpide et plaisant, Cheikh Al Islam Cheikh Ibrahima NIASS (RTA) revisite le sens profond de la religion musulmane et de la tariqa Tijaniya avec un discours ponctué de versets de Coran, de hadiths et des paroles de Cheikh Ahmad Tijan (RTA).

Cette première version de traduction qui se veut évolutive n'est pas exempt de critiques, pour toutes remarques, suggestions, vous pouvez apporter votre contribution par email : [dialounke@gmail.com](mailto:dialounke@gmail.com).

Enfin, un grand merci à toutes les personnes qui ont aidé à la finalisation de ce document.

---

<sup>1</sup> Radiyallahou Ta'aALLAH Anhou (Qu'ALLAH l'agrée)

Louange à ALLAH, au nom d'ALLAH le Tout miséricordieux, le Très miséricordieux.

الحمد لله بسم الله الرحمن الرحيم

Ô ALLAH prie sur notre seigneur Mouhammad qui a ouvert tout ce qui était clos qui a complété ce qui a précédé celui qui aide (soutient) le Vrai par le Vrai le guide dans le droit chemin ainsi que sa famille, à la dimension de son grade et de sa suprême élévation auprès de Toi, ALLAH.

اللهم صل على سيدنا محمد الفاتح لما أغلق و الخاتم لما سبق ناصر الحق بالحق و الهادي إلى صراطك المستقيم و على آله حق قدره و مقداره العظيم

Une prière qui remplit la pré-éternité (d'avant rien)<sup>2</sup> et post-éternité (d'après tout)<sup>3</sup>, en tout temps et en tout lieu, multipliée par tous les nombres, par tous les nombres que vous connaissez, ô l'Unique, ô le Seul.

صلاة تملأ الأزل و الأبد زماناً و مكاناً مضروبة في كل عدد بعدد ما في علمك يا واحد يا أحد،

Ô ALLAH prie sur notre seigneur Mouhammad qui a ouvert tout ce qui était clos qui a complété ce qui a précédé celui qui aide (soutient) le Vrai par le Vrai le guide dans le droit chemin ainsi que sa famille, à la dimension de son grade et de sa suprême élévation auprès de Toi, ALLAH.

اللهم صل على سيدنا محمد الفاتح لما أغلق و الخاتم لما سبق ناصر الحق بالحق و الهادي إلى صراطك المستقيم و على آله حق قدره و مقداره العظيم

Une prière qui dépasse à jamais toutes les prières de la création d'ALLAH, par le règne éternel d'ALLAH, multiplié par chaque nombre connu d'ALLAH, et par

صلاة فائقة جميع صلوات خلق الله دائمة بدوام ملك الله مضروبة في كل عدد في علم الله بعدد كل ما في

<sup>2</sup> Azal (الأزل) terme soufi pouvant signifier aussi 1ère ancienneté (d'avant rien)

<sup>3</sup> Abad (الأبد) terme soufi qui peut être vu comme le dual de Azal

laquelle nous le faisons connaître à jamais par Sa pure grâce, Ô ALLAH.

علم الله و عرفنا بها إياه معرفةً أبديةً  
بمحض فضلك يا الله

Ô ALLAH prie sur notre seigneur Mouhammad qui a ouvert tout ce qui était clos qui a complété ce qui a précédé celui qui aide (soutient) le Vrai par le Vrai le guide dans le droit chemin ainsi que sa famille, à la dimension de son grade et de sa suprême élévation auprès de Toi, ALLAH, dans la mesure de l'immensité de votre Essence, à tout moment et en tout temps. Amin.

اللهم صل على سيدنا محمد الفاتح  
لما أُغْلِقَ وَ الْخَاتِمِ لِمَا سَبَقَ  
نَاصِرِ الْحَقِّ بِالْحَقِّ وَ الْهَادِي إِلَى  
صِرَاطِكَ الْمُسْتَقِيمِ وَ عَلَى آلِهِ  
حَقٌّ قَدْرُهُ وَ مِقْدَارُهُ الْعَظِيمِ  
بقدر عظمة ذاتك في كل وقتٍ و  
حينٍ أمين.

Toute louange est pour ALLAH. ALLAH (Béni et Exalté), par Amour et Miséricorde pour nous, a voulu que son Essence/Être soit connu. Il s'est ainsi donc manifesté<sup>4</sup> dans la pré-éternité (d'avant rien). Et lorsqu'Il s'est manifesté, le messenger d'ALLAH (Que la paix d'Allah et Ses bénédictions soient sur lui) fut et a été le premier serviteur d'ALLAH (Béni et Exalté), le premier à se souvenir d'ALLAH (Béni et Exalté) et le premier qu'ALLAH a aimé.

الحمد لله الله تبارك وتعالى بمحبته  
لنا وبرحمته الذاتية أحب أن يُعْرَفَ  
فتجلى في الأزل. ولما تجلى كان  
رسول الله صلى الله عليه وسلم أول  
عبد لله تبارك وتعالى وأول ذاكِر لله  
تبارك وتعالى وأول من أحبه الله

Et Il le regarda, le rapprocha de Lui, et Il l'a agréé pour cette servitude<sup>5</sup> pour Lui, et le Prophète fut fier de cette servitude.

ونظر إليه وقربه وحكم عليه  
بالعبودية ورضي بتلك العبودية  
وافخر بها.

<sup>4</sup> Le mot tajali (تجلي) peut prendre le sens de manifester ou apparu

<sup>5</sup> Ouboudiya (العبودية) : terme soufi désignant le degré du Prophète correspondant à la servitude (là où le Prophète est abd (serviteur))

C'est pour cette raison que le Prophète (Que la paix d'ALLAH et Ses bénédictions soient sur lui) a dit : "Je suis le Maître (seyid) des enfants d'Adam et ce n'est pas une source de fierté<sup>6</sup>". Sa fierté ne se trouve pas dans sa position de Maître sur les enfants d'Adam mais plutôt dans sa servitude auprès de la d'ALLAH (Béni et Exalté), car il est uniquement maître lorsqu'il n'est pas dans la présence auprès d'ALLAH (Béni et Exalté) et lorsqu'il est dans la présence auprès d'ALLAH il n'est rien d'autre qu'un serviteur.

فلهذا يقول صلى الله عليه وسلم: أنا سيد ولد آدم ولا فخر. لا فخر له بسيادته على بني آدم إنما فخره بالعبودية لله في حضرة الله تبارك وتعالى؛ لأنه لا يكون سيدا إلا إذا غاب عن حضرة الله تبارك وتعالى وأما إذا كان في حضرة الله فلا يكون إلا عبدا.

Et il (Que la paix d'ALLAH et Ses bénédictions soient sur lui) est plus fier d'être dans la présence d'ALLAH (Béni et Exalté) que dans sa présence dans la seigneurie<sup>7</sup> vis-à-vis de la création d'ALLAH (Béni et Exalté).

وكونه في حضرة الله تبارك وتعالى أفخر عنده من كونه في مقام السيادة عند خلقه تبارك وتعالى.

Par conséquent, dans sa servitude auprès d'ALLAH réside sa véritable grandeur, et ALLAH l'a désigné par serviteur dans ses stations les plus grandes, (Que la paix d'ALLAH et Ses bénédictions soient sur lui).

ولهذا تشرف صلى الله عليه وسلم بالعبودية لله والله تبارك وتعالى سماه عبدا في أعظم مقاماته صلى الله عليه وسلم.

Ses plus grandes stations sont la station où le Prophète appelle vers ALLAH (Béni et Exalté),

أعظم مقاماته مقام الدعوة إلى الله تبارك وتعالى ومقام نزول الوحي

<sup>6</sup> Rapporté par Muslim dans le « Sahih », et par Tirmidhī dans le « Sunan »

<sup>7</sup> Siyada (سيادة) : terme soufi désignant le degré du Prophète correspondant à la seigneurie (là où le Prophète est seyid (Maître))

celle où il a reçu la révélation et celle où il a fait son voyage nocturne : « *quand il s'approcha et s'approcha jusqu'à ce qu'il soit à la longueur de deux arcs*<sup>8</sup> ».

عليه ومقام إسرائه صلى الله عليه وسلم؛ دنا فتدلى فكان قاب قوسين.

De toutes ces stations, ALLAH (Béni et Exalté) l'a nommé serviteur : « *Et quand le serviteur d'Allah s'est mis debout pour L'invoquer*<sup>9</sup> », « *Louange à ALLAH, qui a révélé le livre à son serviteur*<sup>10</sup> », et « *Exalté soit Celui qui a emmené son serviteur dans un voyage de nuit*<sup>11</sup> ».

بكل هذه المقامات سماه الله تبارك وتعالى عبدا: (وإنه لما قام عبد الله يدعوه) (الحمد لله الذي أنزل على عبده الكتاب) (سبحان الذي أسرى بعبده ليلا).

Dans toutes ces stations, il a été serviteur et il en est très fier de sa servitude envers ALLAH (Que la paix d'ALLAH et Ses bénédictions soient sur lui).

بهذه المقامات سمي بالعبد ولهذا كانت العبودية لله أفخر المقامات عنده صلى الله عليه وسلم.

Cela a également été un moyen par lequel ALLAH a protégé sa communauté (Que la paix d'ALLAH et Ses bénédictions soient sur lui) contre les égarements. Les chrétiens sont ceux qui se sont égarés en pensant qu'Issa<sup>12</sup> (AS<sup>13</sup>), par sa proximité auprès d'ALLAH fut son fils et son associé dans la divinité, et c'est par cela qu'ils se sont égarés.

فلهذا أيضا عصم الله أمته من الضلالة بخلاف النصارى الذين ضلوا وظنوا أن عيسى لما قرب به الله كان ابنا له أو شريكا له في الألوهية، وكل هذا ضلال.

<sup>8</sup> S53:V8-9

<sup>9</sup> S72:V19

<sup>10</sup> S18:1

<sup>11</sup> S17:1

<sup>12</sup> Jésus

<sup>13</sup> Aleyhi Salam (Que la paix soit sur lui)

Quant à notre noble prophète (Que la paix d'ALLAH et Ses bénédictions soient sur lui) malgré le fait qu'il a un rang plus majestueux que Issa (AS), qu'il est le Maître d'Issa et que Issa (AS) reçoit sa subsistance spirituelle de lui (Que la paix d'ALLAH et Ses bénédictions soient sur lui), sa communauté ne s'est pas égarée en le prenant comme leur Dieu, comme les chrétiens l'ont fait en s'égarant.

Nous savons tous qu'il est certainement (Que la paix d'ALLAH et Ses bénédictions soient sur lui) le maître de tous les serviteurs ; mais qu'il reste quand même serviteur d'ALLAH (Béni et Exalté).

Un jour, alors que j'étais dans un avion, un Américain m'a dit : "Qu'est-ce qui fait la différence entre nous et vous ? Nous sommes des chrétiens et vous êtes des musulmans, nous adorons Issa et vous adorez Mouhammad, alors en quoi êtes-vous si différents de nous ?"

Je lui ai dit : "C'est ce qui nous distingue justement de vous : nous n'adorons pas Mouhammad (Que la paix d'ALLAH et Ses bénédictions soient sur lui); par contre notre Dieu et le Dieu de Mouhammad est le même. Mouhammad est notre guide dans la servitude, notre guide adorant et notre guide dans l'adoration et notre guide dans l'obéissance

فالرسول الكريم مع أنه أجل مقاما من عيسى وأعلى وهو سيد عيسى وعيسى يستمد منه صلى الله عليه وسلم، مع هذا كلا ما ضلت أمته حتى اتخذوه ربا كما ضلت النصارى.

وكلنا نعلم أنه سيد العباد جميعا ولكنه عبد لله تبارك وتعالى

كلمني أمريكي في طائرة وأنا مسافر فقال لي: ما الفرق بيننا وبينكم؟ نحن مسيحيون وأنتم مسلمون نحن نعبد عيسى وأنتم تعبدون محمدا، ما الفرق بيننا؟

قلت له: هذا هو الفرق بيننا: نحن لا نعبد محمدا صلى الله عليه وسلم بل نحن ربنا ورب محمد واحد. محمد إمامنا في العبودية وإمامنا في العبادة وإمامنا في طاعة الله ولكنه عبد كمثلنا لله تبارك وتعالى، ولهذا تجد الإسلام.

envers Dieu mais tout en étant son serviteur, tout comme nous tous. C'est cela qui définit l'Islam".

Notre religion est appelé Islam<sup>14</sup> et non pas "Mouhammadienne", comme vous appelez votre religion "Christianisme", car notre religion est uniquement pour Dieu. Dans notre religion, nous et Mouhammad sommes à pied égal. Puis il m'a dit que les Américains n'avaient personne pour leur parler de cette religion.

نحن ديننا يسمى الإسلام لا يسمى "محمديا" كما تسمون أنتم دينكم بالمسيحية؛ لأن ديننا مستقل لله تبارك وتعالى نحن ومحمد فيه سواء. قال لي السائل : في أمريكا لم يجدوا من يبلغهم هذا الدين.

En effet, notre Prophète (Que la paix d'ALLAH et Ses bénédictions soient sur lui) est le serviteur d'ALLAH (Béni et Exalté). Il est le premier serviteur d'ALLAH (Béni et Exalté), la première chose à exister et le premier à mentionner ALLAH, à reconnaître son unicité et à l'adorer, avant et après l'apparition du temps.

إن نبينا صلى الله عليه وسلم عبد الله تبارك وتعالى. وهو أول عبد الله تبارك وتعالى وأول موجود وأول من ذكر الله ووحدّه وعبدّه قبل بروز الزمان وبعد بروز الزمان.

Il l'adorait des milliards d'années avant toutes autres choses. Et ce serviteur est le messager d'ALLAH (Que la paix d'ALLAH et Ses bénédictions soient sur lui). ALLAH (Béni et Exalté) nous a choisis et honorés en faisant de nous sa communauté et Il en a fait notre messager complet. Il est le messager de tous. Il est le

عبدّه آلافًا من الملايين قبل وجود شيء من الموجودات. وهذا العبد هو رسول الله صلى الله عليه وسلم اختارنا الله وشرفنا بأن جعلنا من أمته وجعله هو رسولنا حقيقة. هو رسول الكل. هو نبي الأنبياء. هو

<sup>14</sup> Soumission à Dieu



prophète des prophètes. Il est un messager pour tous les messagers, les anges, les djinns et les humains, mais nous sommes sa communauté.

ALLAH (Béni et Exalté) nous a accordé une faveur spéciale en ce que nous sommes sa communauté (Que la paix d'ALLAH et Ses bénédictions soient sur lui).

Quand ALLAH s'est manifesté de cette manière et que la réalité Mouhammadienne est sortie, la réalité Mouhammadienne s'est manifestée, en sortant avec l'existence de tous les êtres.

Tous les êtres proviennent de sa dérivée (Que la paix d'ALLAH et Ses bénédictions soient sur lui). Pour cette raison, certains le louent en disant que le soleil, la lune, les planètes, les étoiles et les jardins sont tous issus de sa lumière (Que la paix d'ALLAH et Ses bénédictions soient sur lui). Tout cela n'est pas exagéré, c'est plutôt une vérité incontestable.

ALLAH (Béni et Exalté) Lui a dit : "Je t'ai créé pour Moi et J'ai créé la création grâce à toi.<sup>15</sup>" Il lui a dit aussi : "Si ce n'était pas toi, je n'aurais rien créé<sup>16</sup>". Le "Sans toi, je n'aurais rien créé" a une signification double : Il (Béni et

رسول إلى كل الرسل وإلى كل الملائكة والجن والإنس ولكننا نحن أمته؛ خُصصنا بأننا أمته صلى الله عليه وسلم.

ولما تجلى الله هكذا وبرزت الحقيقة المحمدية (ومن بروز الحقيقة المحمدية) تجلت الحقيقة المحمدية؛ فبرزت بوجود الكائنات.

وكل الكائنات من مدده صلى الله عليه وسلم. ولهذا يمدحه المداحون أنه من نوره الشمس والقمر والكواكب والنجوم والجنان.

كل هذا ليس مبالغة بل هو حقيقة واقعة.

الله تبارك وتعالى يخاطبه: خلقتك من أجلي وخلقت الخلق من أجلك. ويخاطبه: لولاك ما خلقت شيئاً. هذا له معنيان: (لولاك ما خلقت شيئاً) خلق الموجودات كلا تيسيراً

<sup>15</sup> Hadith goudsi

<sup>16</sup> Hadith goudsi

Exalté) a créé tout ce qui existe pour Mouhammad (Que la paix d'ALLAH et Ses bénédictions soient sur lui), et s'il n'avait pas créé Mouhammad, Il n'aurait rien créé en vérité.

Il n'a rien créé à part Mouhammad, et tout ce qu'Il a créé par la suite fait simplement partie de la lumière de Mouhammad (Que la paix d'ALLAH et Ses bénédictions soient sur lui) comme il (Que la paix d'ALLAH et Ses bénédictions soient sur lui) a déclaré : "Je proviens de la lumière d'ALLAH et les croyants proviennent de ma lumière" (Que la paix d'ALLAH et Ses bénédictions soient sur lui).

Compte tenu de cela, et étant donné qu'il (Que la paix d'ALLAH et Ses bénédictions soient sur lui) a été envoyé comme messenger dans tous les mondes et comme sceau pour les prophètes, il ne peut y avoir de prophète après lui, ni de religion après celle qu'il a apporté. Cette religion a abrogée toutes les autres avant elle.

Et par conséquent, c'est la seule religion sur la face de la terre aujourd'hui qui constitue un culte approprié, puisque toutes les autres avant ont été abrogées et que l'on ne peut adorer ALLAH

لمحمد صلى الله عليه وسلم ولولا أنه ما خلق محمدا لثبت أنه لم يخلق شيئا حقيقة.

ما خلق إلا محمدا وكل ما خلق بعد ذلك فهو جزء من نور محمد صلى الله عليه وسلم: أنا من نور الله والمؤمنون من نوري. صلى الله عليه وسلم.

ولما كان صلى الله عليه وسلم هكذا وهو أرسل رسولا للعالمين كافة وخاتما للنبيين فلا نبي بعده ولا دين بعده ودينه نسخ جميع الأديان قبله،

فلا يتأتى أن يُتَعَبَّدَ اليوم على وجه الأرض بدين صحيح إلا هذا الدين؛ لأن هذا الدين نسخ جميع الأديان قبله وعبادة الله لا تصح إلا بشيء جاء به الرسول عن الله تبارك

(Béni et Exalté) qu'en suivant ce qu'un messager a apporté de Lui.

وتعالى.

Tous les autres messagers qui ont précédé, étaient véridiques et ont pleinement proclamé leurs messages d'ALLAH, mais leurs messages ont pris fin, leurs lois sacrées ont été abrogées et le message de Mouhammad (Que la paix d'ALLAH et Ses bénédictions soient sur lui) reste en vigueur dans la création jusqu'à la fin des temps.

والرسل كلهم سابقون وأمناء وكلهم بلغوا رسالات الله ولكن انتهت رسالاتهم ونسخت شرائعهم وبقيت رسالة محمد صلى الله عليه وسلم سارية المفعول في الكون إلى آخر الدهر.

Ainsi, quiconque adhère à cette religion a effectivement une religion, tandis que celui qui n'adhère pas n'a pas de religion du tout. Le Coran le confirme en disant : «*Et la religion auprès d'ALLAH est l'Islam*<sup>17</sup>» et «*Et quiconque désire une religion autre que l'Islam, ne sera point agréé*<sup>18</sup>».

فمن تمسك بهذا الدين فهو على دين ومن لم يتمسك بهذا الدين فليس على دين والقرآن يصدق ذلك: (إن الدين عند الله الإسلام) (ومن يبتغ غير الإسلام ديناً فلن يقبل منه).

Le moment est venu pour prier, nous compléterons ensuite ce que nous disions.

إذا كان الوقت قد حان نصلي ثم نكمل الحديث.

La causerie<sup>19</sup> entre frères disciples est meilleure que toutes les litanies, car la litanie se rattrape tandis que les causeries ne se rattrapent pas.

محادثة الإخوان أفضل من جميع الأوراد؛ لأن الورد يُقضى ومحادثة الإخوان لا تُقضى.

Nous disons que le Vrai (Béni et Exalté) s'est manifesté avec tous ses attributs sur la réalité Mouhammadienne - qui est la

قلنا إن الحق تبارك وتعالى تجلى بجميع صفاته على الحقيقة المحمدية

<sup>17</sup> S3:V19

<sup>18</sup> S3:V85

<sup>19</sup> Dans le sens de mouzzakara

réalité de notre Maître Mouhammad (Que la paix d'ALLAH et Ses bénédictions soient sur lui) - en lui donnant ainsi toutes Ses attributs.

التي هي حقيقة سيدنا محمد صلى الله عليه وسلم فأمدّها بجميع صفاته.

En vérité, ALLAH a donné à Mouhammad selon l'ampleur de Sa divinité ; chaque attribut qu'ALLAH avait, Il l'a étendu/infusé/abreuvé à son bien-aimé, notre Maître Mouhammad (Que la paix d'ALLAH et Ses bénédictions soient sur lui).

إن الله أعطى محمدا بقدر سعة ربوبيته. وكل ما كان عند الله من صفة فقد أمد بها حبيبه سيدنا محمدا صلى الله عليه وسلم.

Alors quelle est la différence entre les deux ? Qu'est-ce qui fait de l'un une divinité et de l'autre un serviteur ?

ما الفرق بينهما إذاً حتى كان هذا ربا وهذا عبداً؟

La différence se situe sur deux mots : attribution et abreuvement. ALLAH s'est attribué de l'ensemble des attributs dans la pré-éternité (d'avant rien), de Lui-même, par Lui-même, pour Lui-même. Il ne s'est abreuvé de personne.

الفرق بينهما كلمتان فقط: الاتصاف والإمداد. الله اتصف بجميع صفاته أزلاً من نفسه بنفسه لنفسه لا استمدادا من أحد.

Ensuite, l'Élu (Que la paix d'ALLAH et Ses bénédictions soient sur lui) s'est attribué de l'ensemble des attributs d'ALLAH mais il s'est abreuvé d'ALLAH (Béni et Exalté). C'est ce qui les distingue, faisant de l'un une divinité et de l'autre un serviteur.

والمصطفى صلى الله عليه وسلم اتصف بجميع صفات الله لكن استمدادا من الله تبارك وتعالى. هذا الفرق بينهما حتى كان هذا ربا وهذا عبداً.

Il est le serviteur d'ALLAH (Béni et Exalté) et cet attribut est sa

هو عبد لله تبارك وتعالى ولا يفتخر إلا بهذه الصفة: (قل إن كان للرحمن

seule source de fierté. «Dis : Si le Tout Miséricordieux avait un enfant, alors je serais le premier à l'adorer<sup>20</sup>». Si ALLAH avait eu un fils, saurait été Mouhammad, mais ALLAH n'a point de fils.

Notre Maître Mouhammad (Que la paix d'ALLAH et Ses bénédictions soient sur lui) est le représentant d'ALLAH et est celui qu'ALLAH a doté de l'ensemble de ses propres attributs.

Tout comme ALLAH s'est manifesté jusqu'à faire apparaître la présence de Notre Maître Mouhammad (Que la paix d'ALLAH et Ses bénédictions soient sur lui), Mouhammad est devenu son représentant et donc il s'est manifesté à son tour pour faire apparaître l'autre réalité.

La réalité Mohammadienne s'est manifestée faisant apparaître la réalité de notre Maître le pôle caché, le sceau Mouhammadien, et c'est à travers lui que les saints ont parlé depuis le début des temps jusqu'à son apparition.

Il est notre Maître Ahmad et il est le saint d'ALLAH (Béni et Exalté), bien qu'il soit venu du Prophète élu (Que la paix

ولد فأنا أول العابدين): لو كان الله ولد لكان محمدا ولكن لم يكن لله ولد.

سيدنا محمد صلى الله عليه وسلم خليفة الله المتصف بجميع صفاته.

وكما أن الله تجلى حتى أبرز حضرة سيدنا محمد صلى الله عليه وسلم فإن محمدا خليفة لا بد أن يتجلى فتبرز منه حقيقة أخرى.

فتجالت الحقيقة المحمدية؛ فبرزت حقيقة سيدنا القطب المكتوم والخاتم المحمدي المعلوم فحدثت به الأولياء من قديم الزمان إلى وقت بروزه.

وهو سيدنا أحمد وهو ولي الله تبارك وتعالى ولكنه أمدّه المصطفى صلى

<sup>20</sup> S43:V81

d'ALLAH et Ses bénédictions soient sur lui), qui lui a attribué tous ses attributs, jusqu'à ce que la seule différence entre ces deux paroles soit : attribution et abreuvement.

L'élú s'est attribué de l'ensemble des attributs d'ALLAH et Ahmad Tijan s'est abreuvé de l'élú (Que la paix d'ALLAH et Ses bénédictions soient sur lui).

Lorsque notre Maître Mouhammad (Que la paix d'ALLAH et Ses bénédictions soient sur lui) s'est manifesté dans la réalité de notre Cheikh, il lui a étendu/infusé/abreuvé tous ses attributs, à l'exception de la prophétie, tout comme ALLAH avait étendu/infusé/abreuvé au Prophète élu (Que la paix d'ALLAH et Ses bénédictions soient sur lui) tous ses attributs, sauf la Divinité.

De cette manière, le Prophète (Que la paix d'ALLAH et Ses bénédictions soient sur lui) n'est pas Dieu et Cheikh Tijan (RTA) n'est pas Prophète, mais tout autre chose autre que la prophétie a été étendu/infusé/abreuvé à lui (RTA) par le l'élú (Que la paix d'ALLAH et Ses bénédictions soient sur lui) et l'a fait dans sa réalité (RTA).

Pour cette raison, il est appelé le

الله عليه وسلم بجميع صفاته حتى لم يبق بينهما فرق إلا هاتان الكلمتان: الاتصاف والإمداد.

المصطفى متصف بجميع صفاته وأحمد التجاني مستمد من المصطفى صلى الله عليه وسلم.

ولما تجلى سيدنا محمد صلى الله عليه وسلم في حقيقة شيخنا أمدته بجميع صفاته ما عدا النبوة كما أن الله أمد المصطفى صلى الله عليه وسلم بجميع صفاته ما عدا الألوهية.

فالنبي صلى الله عليه وسلم ليس بإله والشيخ التجاني رضي الله عنه ليس بنبي ولكن كل شيء ما عدا النبوة أمدته به المصطفى وجعله في حقيقته رضي الله عنه؛

لهذا يقال الخاتم المحمدي المعلوم

sceau Mouhammadien et le pôle caché : sa véritable station est cachée à tous les êtres humains.

والقطب المكتوم: مقامه المكتوم عن كل الوری.

Nous ne disons pas que notre Maître, Ahmad Tijan est un saint; nous disons plutôt qu'il est la source même de la sainteté.

إذاً سيدنا أحمد التجاني لا نقول إنه ولي فقط بل نقول إنه هو عين الولاية.

Quand ALLAH a étendu/infusé/abreuvé à l'Élu (Que la paix d'ALLAH et Ses bénédictions soient sur lui) tout ce qu'il avait, la prophétie et la sainteté ont été combinées en lui; La prophétie et toutes les choses existantes demeuraient dans l'Être du prophète choisi (Que la paix d'ALLAH et Ses bénédictions soient sur lui), tandis qu'il étendait/infusait/abreuvait la sainteté à notre Cheikh Ahmad Tijan (RTA).

والمصطفى صلى الله عليه وسلم لما أمده الله بكل ما عنده تجمعت في حضرته النبوة والولاية، والموجودات والنبوة بقيت في ذات المصطفى صلى الله عليه وسلم والولاية أمدها بها شيخنا أحمد التجاني رضي الله عنه.

C'est pour cette raison que vous constaterez que tous ceux qui ont bu de l'océan de l'Élu (Que la paix d'ALLAH et Ses bénédictions soient sur lui) sont sortis comme étant des prophètes à l'exception de Cheikh Tijan (RTA) qui a bu avec les prophètes de l'océan de la réalité Mouhammadienne sans devenir un prophète.

ولهذا تجد كل من شرب من بحر المصطفى صلى الله عليه وسلم خرج نبيا إلا هو، شرب مع الأنبياء من بحر النبي صلى الله عليه وسلم وليس بنبي.

Quiconque s'abreuve dans la mer de la réalité Mouhammadienne sort en apparaissant comme étant prophète à l'exception de Ahmad Tijan qui lui s'est abreuvé dans la

كل من شرب من بحر الحقيقة المحمدية خرج نبيا إلا أحمد التجاني شرب من بحر سيدنا محمد صلى الله

mer de notre Maître Mouhamad (Que la paix d'ALLAH et Ses bénédictions soient sur lui) sans devenir prophète mais plutôt saint.

عليه وسلم وهو ليس بنبي بل هو ولي.

Tout ce qu'ALLAH (Béni et Exalté) a existencié dans la présence de l'univers de Son mystère le fit apparaître verbalement dans le monde d'ici-bas jusqu'à ce que les hommes puissent le ressentir et que les doués d'intellect puissent le comprendre.

والله تبارك وتعالى كُلّ ما أوجد في مكنون غيبه أظهر له لسانا في الدنيا حتى يحس به الناس ويفهمه العقلاء

Pensez à un océan d'eau salée : c'est la similitude de la réalité Mouhammadienne.

تجد بحر الملح وكله ملح: هذا مثال الحقيقة المحمدية.

Les poissons qui y vivent, même s'ils vivent dans l'océan salé, boivent de l'eau douce, car s'ils buvaient de l'eau salée, ils allaient mourir. Quand la pluie tombe sur l'océan, ALLAH (Béni et Exalté) le fait couler sur le fond de l'océan, où les poissons peuvent le boire.

والحيتان تسكن في بحر الملح وتشرب ماء عذبا، لو شربت ماء الملح لماتت ولكن الأمطار التي تنزل على البحر يجريها الله تبارك وتعالى في قعر البحر وتشرب منها الحيتان.

Ainsi, tous ceux qui boivent de l'eau de mer boivent du sel, à l'exception des poissons. De même que notre Cheikh : tout celui qui s'abreuve de l'océan de la réalité Mouhammadienne a bu de la prophétie, excepté lui, qui a bu de la sainteté. Qu'ALLAH soit satisfait de notre Maître.

ولهذا كل من شرب من ماء البحر شرب ملحا إلا الحوت وكذلك شيخنا: كل من شرب من بحر الحقيقة المحمدية شرب نبوءة إلا هو شرب الولاية فقط، رضي الله عن سيدنا.



C'est pourquoi il est celui qui est venu comme l'essence même de la sainteté, et c'est pourquoi il a prononcé des paroles que d'autres ne pouvaient pas comprendre complètement et que des gens l'ont calomnié.

ولهذا جاء هو عين الولاية، ولهذا  
تكلم بكلمات عجزت الفهم عن  
فهمها وأنكروا عليه.

Tous les Cheikhs ont pris de Cheikh Tijan, depuis Adam jusqu'au son de la trompette : « Ce qui émanait de l'essence/corps du Maître de l'existence (Que la paix d'ALLAH et Ses bénédictions soient sur lui) est reçu par les essences/corps des prophètes. Et ce qui a jailli et qui est ressorti des essences des prophètes est reçu par mon essence/corps, venant de sa lumière puis se dispersant dans tous les mondes » et encore « Mes deux pieds sont sur le cou de chaque saint d'ALLAH, depuis Adam jusqu'au son de la trompette ».

كل الشيوخ أخذوا عنه من لدن آدم  
إلى النفخ في الصور: (ما فاض من  
ذات سيد الوجود صلى الله عليه  
وسلم تتلقاه ذوات الأنبياء. وكل ما  
فاض وبرز من ذوات الأنبياء تتلقاه  
ذاتي من نوره وتتفرق إلى جميع  
العوالم) وما إلى ذلك (قداي هاتان  
على رقبة كل ولي لله من لدن آدم  
إلى النفخ في الصور)

Je dis : cela ne pose aucun problème, car ce qu'il entend par ses deux pieds, c'est le pied de la charia et le pied de Haqiqa.

وأنا أقول: لا إشكال في هذا فهو  
يعني بقدميه قدم الشريعة وقدم  
الحقيقة.

Il (RTA) a également déclaré : « Je fus propulsé/poussé/précipité dans la présence divine d'un seul coup, de sorte que mon début est devenu ma fin et ma fin mon début, mon tout est devenu une partie, ma partie mon tout, et je suis devenu Lui et Lui est devenu

وقال: (دفعت من الحضرة الإلهية  
دفعة واحدة فصار أولي آخري  
وآخري أولي وكلّي جزئي وجزئي  
كلّي فصرت أنا هو وهو أنا من  
حيث هو لا من حيث أنا فحينئذ لو  
سئلت عن ألف ألف مسألة لأجبت

moi, comme Il est et non pas comme je suis<sup>21</sup>, et si on m'avait posé un million de questions, je les aurais répondues en une réponse. Je suis devenu comme une lampe». Cela vient du discours de notre Cheikh.

Je dis : ces paroles sont la raison pour laquelle j'ai reconnu qu'il est mon Cheikh : « Je fus propulsé/poussé/précipité dans la présence divine d'un seul coup, de sorte que mon premier est devenu mon dernier et mon dernier mon premier, mon tout est devenu ma moitié, ma moitié mon tout, et je suis devenu Lui et Lui est devenu moi, comme Il est et non pas comme je suis » qu'ALLAH soit satisfait de notre Cheikh.

C'est aussi pourquoi il est venu en tant que sceau des saints, tout comme l'élus est venu en tant que sceau des prophètes ; notre tariqa abroge les autres tariqas tout comme la charia Mouhammadienne a abrogée toutes les autres avant elle.

Cette abrogation d'autres tariqas est la réalité de notre situation actuelle : vous ne trouverez aucune tariqa vivante aujourd'hui, à l'exception de la tariqa de notre Maître Ahmad Tijan (RTA) grâce à la garantie du Prophète élu (Que la paix d'ALLAH et Ses

عنها بجواب واحد فصرت كالمصباح) هذا من كلام شيخنا.

أقول: إن هذا الكلام هو سبب كوني أرضى بأن يكون هو شيعي رضي الله عنه: دفعت من الحضرة الإلهية دفعة واحدة فصار أولي آخري وآخري أولي وكلّي جزئي وجزئي كلي فصرت أنا هو وهو أنا من حيث هو لا من حيث أنا. رضي الله عن شيخنا.

ولهذا جاء هو أيضا خاتم الأولياء كما جاء المصطفى خاتم الأنبياء، وطريقته تنسخ الطرق كما نسخت الشريعة المحمدية جميع الشرائع قبلها.

ونسخ الطرق واقع الآن فلا تجد طريقة حية اليوم إلا طريقة سيدنا أحمد التجاني رضي الله عنه وهذا بضمن من المصطفى صلى الله عليه وسلم.

<sup>21</sup> Une façon de dire que l'existence de Cheikh a disparu pour laisser place à l'Existence d'ALLAH le Vrai

bénédiction soient sur lui).

Cette oraison est unique et n'est bénéfique uniquement que quand le disciple respecte ses conditions et la bonne conduite développée par notre Maître (RTA).

Le wîrd est constitué de : l'istighfar, la prière sur le prophète (Que la paix d'ALLAH et Ses bénédiction soient sur lui) et "La ilaha illa ALLAH". Les soufis disent : "Se débarrasser de ses mauvaises qualités (takhali) vient avant de s'embellir de bonnes qualités (tahali) et s'embellir des bonnes qualités avant la manifestation (tajali)".

Telle est la structure de la wîrd : l'istighfar vous débarrasse de tous les péchés et saletés, après vous vous embellissez en priant sur le Prophète (Que la paix d'ALLAH et Ses bénédiction soient sur lui), qui est la porte de la présence divine, et après cela, ALLAH se manifeste à vous par vos paroles "La ilaha illa ALLAH" ou simplement "ALLAH".  
Le sens de "La ilaha illa ALLAH" est "ALLAH".

La parole "La ilaha illa ALLAH" est expliquée en détail dans le Coran.

وهذا الورد وحده يرد إذا راعى  
المريد الشروط والآداب التي  
وضعها سيدنا رضي الله عنه.

الورد هو الاستغفار والصلاة على  
النبي صلى الله عليه وسلم ولا إله إلا  
الله. والصوفية يقولون: التخلي قبل  
التحلي والتخلي قبل التجلي.

والورد هكذا: الاستغفار التخلي من  
جميع الذنوب والأوساخ وبعد ذلك  
تتحلى بأن تستحق الصلاة على  
النبي صلى الله عليه وسلم الذي هو  
باب الحضرة الإلهية وبعد ذلك  
يتجلى الله لك بقول لا إله إلا الله أو  
بقول الله.

لا إله إلا الله معناه الله.

لا إله إلا الله جاء تفسيرها في  
القرآن.

Pour la généralité des gens (Al a'ama), cela signifie "rien n'est adoré à juste titre sauf ALLAH", comme le croient tous les adorateurs; c'est donc le sens de "La ilaha illa ALLAH" pour eux.

فمعناها عند العامة لا معبود بحق سوى الله: المتعبدون كلهم يعتقدون أن لا معبود بحق سوى الله، هذا معنى لا إله إلا الله عندهم.

Pour ceux qui recherchent la présence d'ALLAH (Béni et Exalté), le sens de "La ilaha illa ALLAH" est "rien n'est légitimement recherché sauf ALLAH", car ALLAH est la seule chose qu'ils cherchent.

والقاصدون لحضرة الله تبارك وتعالى معنى لا إله إلا الله عندهم لا مقصود بحق سوى الله: هم لا يقصدون غير الله أبدا.

Pour ceux qui sont parvenus et ont trouvé la présence d'ALLAH, le sens de "La ilaha illa ALLAH" est "rien n'existe vraiment à part ALLAH", car ils ne sont liés à l'existence d'aucun autre que de l'existence d'ALLAH (Béni et Exalté). Le sens de "La ilaha illa ALLAH" chez eux est "rien n'existe vraiment à part ALLAH".

والواجدون الذين وصلوا إلى الحضرة معناها عندهم لا موجود بحق سوى الله فهم لا يرتبطون بوجود شيء إلا وجود الله تبارك وتعالى. ومعنى لا إله إلا الله عندهم لا موجود بحق سوى الله.

Le sens de "La ilaha illa ALLAH" en termes de signification, a une écorce, un noyau et un noyau du noyau :

l'écorce c'est "rien n'est adoré à juste titre sauf ALLAH", le noyau c'est "rien n'est légitimement recherché sauf ALLAH"

et le noyau du noyau c'est "rien n'existe vraiment excepté ALLAH", et tout ceci est indiqué dans le Coran.

فهذا المعنى له قشر ولب ولب لب:

القشر لا معبود بحق سوى الله

واللب لا مقصود بحق سوى الله

ولب اللب لا موجود بحق سوى الله وكل هذا جاءت إشارته في القرآن.

ALLAH (Béni et Exalté) dit : « *ALLAH point de divinité à part Lui*<sup>22</sup> », Il le considère comme un absent. Dans un autre verset, Il dit : « *Point de divinité à part Toi*<sup>23</sup> », Il le considère comme présent. Dans un autre verset, Il dit : « *Point de divinité à part Moi*<sup>24</sup> », celui qui a dit ça s'est effacé dans son propre existence et n'a trouvé que l'existence d'ALLAH (Béni et Exalté), par laquelle il dit « *Point de divinité à part Moi* ».

الله تبارك وتعالى يقول: (الله لا إله إلا هو) جعله غائبا ويقول في آية أخرى: (لا إله إلا أنت) جعله حاضرا ويقول في آية أخرى: (لا إله إلا أنا): الغائب عن وجوده ولم يجد إلا وجود الله تبارك وتعالى أن قال لا إله إلا أنا

Quelqu'un qui dit cela serait considéré comme un mécréant, car cela ferait penser aux autres qu'il prétend revendiquer la divinité pour lui-même, mais ils n'auraient pas réalisé qu'il n'avait pas trouvé d'existence pour lui-même et le véritable orateur par sa langue est ALLAH (Béni et Exalté).

كفّروه يظنون أنه يدعي الألوهية لنفسه وهو لم يجد وجودا لنفسه والمتكلم على لسانه هو الله تبارك وتعالى.

Tout comme ALLAH a parlé à Moussa (AS) par la langue d'un arbre, Il a dit : « *Je suis vraiment ALLAH*<sup>25</sup> ». Il est capable donc de parler avec la langue d'un humain qui dit : « *Point de divinité à part Moi* ».

والله كما تكلم على لسان شجرة لموسى (إنني أنا الله) قادر على أن ينطق بلسان بشر بأن يقول على لسانه: لا إله إلا أنا.

C'est la crème au sommet, le résultat, le noyau. La ilaha illa ALLAH, "la meilleure chose que moi-même et tous les prophètes

وهذه الزبدة والنتيجة واللب. لا إله إلا الله «أفضل ما قلت أنا والنبيون

<sup>22</sup> S2:V255

<sup>23</sup> S21:V87

<sup>24</sup> S20:V14

<sup>25</sup> S28:30

avant moi avons dite est la ilaha illa ALLAH<sup>26</sup>.

من قبلي لا إله إلا الله.

Certains ont dit que le wird consiste à se nettoyer, à s'embellir et à tout manifester en une seule séance.

Cela nous permet de dire que Cheikh Tijan a pris la main de ses bien-aimés et les a conduits à la porte. Toute louange est due à ALLAH, nous allons faire la wazifa<sup>27</sup>.

Nous demandons à ALLAH de vous faire tous partie de l'élite des compagnons de ce Cheikh et des bien-aimés de ce généreux prophète (Que la paix d'ALLAH et Ses bénédictions soient sur lui), dans ce monde et dans le prochain.

Louange à ALLAH. Prières et paix soient accordées au plus noble des prophètes, à sa famille, à tous ses compagnons, à ceux qui les ont suivis et à ceux qui les ont suivis et continuent de les suivre avec excellence jusqu'au Jour du Jugement.

Qu'ALLAH soit satisfait de notre Cheikh et de notre Maître, Ahmad b. Mouhammad Tijan (RTA), Sceau de la sainteté Mouhammadienne.

En ce qui concerne ce qui suit : je vous salue avec la parole de

وقالوا إن الورد مستفاد من التخلي والتخلي ومن التجلي في جلسة واحدة.

ولهذا نقول إن الشيخ التجاني أخذ بأيدي أحبائه وأوصلهم إلى الباب والحمد لله نقرأ الوظيفة.

فنحن نسأل الله لكم أن يجعلكم من خاصة أصحاب هذا الشيخ ومن أحباب هذا الرسول الكريم صلى الله عليه وسلم في الدنيا والآخرة.

الحمد لله والصلاة والسلام على أشرف المرسلين وعلى آله وأصحابه أجمعين. وعلى الصحابة والتابعين، وتابعيهم بإحسان إلى يوم الدين.

ورضي الله عن شيخنا ومولانا أحمد بن محمد التجاني رضي الله عنه خاتم الولاية المحمدية.

وبعد: فإني أسلم عليكم تحية

<sup>26</sup> Rapporté par Tirmizi, ibn Hibana

<sup>27</sup> Il se pourrait qu'ici le Cheikh ait fait une pause pour faire la wazifa avant de continuer son discours. Allah A'lam

l'Islam : la paix, la miséricorde d'ALLAH (Béni et Exalté) et ses bénédictions soient sur vous.

الإسلام: السلام عليكم ورحمة الله تعالى وبركاته.

Nous avons parlé il y a un instant de certaines questions relatives à notre tariqa Tijan Mouhammadienne, mais c'était dans la mosquée publique - la mosquée est publique, alors que cette zawiya est notre espace privé.

Par conséquent, nous commenterons ce que nous avons dit il y a un instant : ce qui est public est public, et ce qui est privé est réservé à l'élite.

Nous remercions le grand érudit Sayyid Cheikh Mouhammad Majjaj Mouddaththir Ibrahim Majjaj et tous les frères Tijan réunis ici.

Je les remercie pour cette rencontre qui sera considérée comme une rencontre historique pour notre tariqa Tijan.

Et toutes les louanges sont à ALLAH qui nous a rassemblés non pour des profits financiers ou liens familiaux, Il nous a plutôt rassemblés pour l'Essence/Être d'ALLAH (Béni et Exalté) et nous sommes rassemblés pour nous souvenir d'ALLAH (Béni et Exalté).

تكلّمنا آنفا بطرف مما يتعلّق بطريقتنا التجانية المحمدية، لكن ذلك كان في المسجد الجامع والجامع عامّ وهذه الزاوية خاصة لنا.

وعلى هذا نعلّق على ما تكلّمنا فيه آنفا، العام للعام والخاص للخاص.

نشكر السيد العلامة الشيخ محمد مجاج مدثر إبراهيم مجاج ونشكر الإخوان التجانيين الذين تجمعوا هنا.

أشكرهم على هذا اللقاء الذي يعدّ لقاء تاريخيا في طريقتنا التجانية.

والحمد لله الذي جمعنا ما جمعنا لمال ولا نسب إنما جمعنا لذات الله تبارك وتعالى واجتمعنا لذكر الله تبارك وتعالى

Le noble prophète a dit : "ALLAH a des serviteurs qui ne sont ni prophètes ni martyrs, bien que les prophètes et les martyrs les envient à cause de leur proximité avec ALLAH (Béni et Exalté) et de leur position à ses côtés le jour de la résurrection". Et un bédouin a dit : "Décris-les-nous, O messenger d'ALLAH". Il dit : "Ce sont des humains, issus des enfants d'autres humains. Ils se sont rassemblés dans l'Essence/Être d'ALLAH (Béni et Exalté), non pour rechercher des liens familiaux ou un gain financier, mais pour se souvenir d'ALLAH (Béni et Exalté), s'aimer en ALLAH et se rendre visite dans son Essence/ Être. Ce sont les saints qui ont des chaires de lumière. Les prophètes et les martyrs les envient à cause de leur position dans la présence d'ALLAH (Béni et Exalté) au Jour de la Résurrection".

Ce rassemblement - et toutes nos louanges sont à ALLAH - ressemble à cette description. Nous sommes venus de différents pays, sans liens familiaux, ni gains financiers, mais plutôt pour nous souvenir d'ALLAH (Béni et Exalté) et par amour pour l'autre dans l'Essence/Être d'ALLAH (Béni et Exalté). ALLAH (Béni et Exalté) a déclaré : « *Les amis, ce jour-là, seront ennemis les uns des autres ; excepté les pieux*<sup>28</sup> ».

والرسول الكريم يقول: إن لله عبادا ليسوا بأنبياء ولا شهداء يغبطهم الأنبياء والشهداء لقربهم ومكانتهم من الله تبارك وتعالى يوم القيامة. فقام أعرابي وقال: صفهم لنا يا رسول الله. قال: ناس من أبناء الناس تجمعوا في ذات الله تبارك وتعالى لا لنسب ولا لمال بل لذكر الله تبارك وتعالى ويتحابون في الله ويتزاورون في ذاته. أولئك الأولياء الذين لهم منابر من نور يغبطهم الأنبياء والشهداء لمكانتهم من الله تبارك وتعالى يوم القيامة.

ومجلسنا والله الحمد يشبه هذا النوع: تجمعنا من شتى البلاد لا لنسب ولا لمال؛ بل لذكر الله تبارك وتعالى وتحاببنا في ذات الله تبارك وتعالى والله تبارك وتعالى يقول: (الأخلاء يومئذ بعضهم لبعض عدو إلا المتقين).

<sup>28</sup> S43:V67



Lorsque ceux qui étaient des amis proches dans ce monde arrivent au Jour de la Résurrection, ils se montreront hostiles les uns envers les autres, chacun d'eux est un ennemi de l'autre, et la raison est subtile : chacun d'eux voit ce qu'il éprouve comme châtement et punition comme la cause provenant de son ami avec lequel il s'accompagnait dans ce monde.

Quant aux pieux, ils se voient dans un plaisir éternel et chacun d'entre eux voit en son compagnon et ami proche dans ce monde la cause de ce plaisir ultime pour eux. Et pourquoi un humain se lie d'amitié avec un autre ? Pour obtenir un avantage ou repousser un préjudice.

Donc, si la situation est renversée et que le mal vient de celui à qui on s'attendait à ce que des avantages en découlent, l'ami devient un ennemi.

Mais quand l'ami s'avère être une source d'avantages, comme on l'espère, l'amitié demeure pour toujours et c'est pourquoi on nous dit que « *Les amis, ce jour-là, seront ennemis les uns des autres ; excepté les pieux* ».

Nous espérons être parmi ces frères et sœurs dont l'amitié demeure éternellement, restant frères et sœurs dans ce monde et dans l'autre, ce sont de vrais frères et sœurs.

Quant à celui qui est frère ou sœur de quelqu'un qu'il considère

الأخلاء في الدنيا إذا جاء يوم القيامة يتعادون؛ كلهم عدو للآخر. والسبب في ذلك دقيق:

كلهم يرى أن ما هو فيه من العذاب والعقاب سببه صاحبه الذي كان يصاحبه في الدنيا.

والمتقون يرون أنفسهم في النعيم المقيم وكلهم يرى أن صاحبه وخليله وأخاه في الدنيا هو السبب له في هذا النعيم. والإنسان يصادق الإنسان لأي شيء؟ لأن ينال منه نفعاً أو يدفع عنه ضرراً.

فإذا انعكس الأمر وجاءه الضرر ممن كان يتوقع منه النفع يصير الصديق عدواً.

وأما إذا تكشف الأمر من صديقه كالنفع الذي كان يرجو تبقى صداقتهم إلى الأبد ولهذا ورد (الأخلاء يومئذ بعضهم لبعض عدو إلا المتقين).

نرجو أن نكون من أولئك الإخوان الذين تدوم صداقتهم إلى الأبد فنبقى إخواناً في الدنيا وإخواناً في الآخرة، أولئك هم الإخوان.

أما من كان أخاً لأحد يظنه عدواً له هذه ليست بصداقة نافعة.

comme un ennemi, ce n'est pas une amitié bénéfique.

Nous espérons être des compagnons, des amis proches, des frères et des sœurs dans ce monde et dans l'autre.

Nous remercions ALLAH (Béni et Exalté) d'avoir fait de nous des êtres humains, des êtres qu'ALLAH a privilégié par rapport au reste de sa création : « *Certes, Nous avons honoré les fils d'Adam. Nous les avons transportés sur terre et sur mer, leur avons attribué de bonnes choses comme nourriture, et Nous les avons nettement préférés à plusieurs de Nos créatures*<sup>29</sup> ».

Ensuite, il nous a fait venir de la communauté de notre Maître Mouhammad (Que la paix d'ALLAH et Ses bénédictions soient sur lui) : "Vous êtes la meilleure communauté, qu'on ait fait surgir pour les hommes. Vous ordonnez le convenable, interdisez le blâmable et croyez à ALLAH<sup>30</sup>".

Et ensuite, Il nous a anoblis de la meilleure façon possible, en nous faisant des compagnons de notre Cheikh et de notre intermédiaire vers notre Seigneur, notre Maître, Ahmad ibn Mouhammad Tijan. La plus grande bénédiction avec laquelle ALLAH a béni son serviteur est la croyance en ALLAH, et le plus grand miracle

نرجو أن نكون أصدقاء وأخلاء وإخوانا في الدنيا والآخرة.

ونحن نحمد الله تبارك وتعالى أن جعلنا من بني البشر الذين أكرمهم الله على جميع خلقه (ولقد كرمنا بني آدم وحملناهم في البر والبحر ورزقناهم من الطيبات وفضلناهم على كثير ممن خلقنا تفضيلاً)

ثم جعلنا من أمة سيدنا محمد صلى الله عليه وسلم (كنتم خير أمة أخرجت للناس تأمرون بالمعروف وتنهون عن المنكر وتؤمنون بالله)

ثم أكرمنا أكبر كرامة وهي أن جعلنا من أصحاب شيخنا ووسيلتنا إلى ربنا سيدي أحمد بن محمد التجاني. أكبر نعمة أنعم الله بها على عبده الإيمان بالله وأكبر كرامة أكرم الله بها عبده أن جعله من أصحاب الشيخ التجاني رضي الله عنه في

<sup>29</sup> S17:V70

<sup>30</sup> S3:V110

هذا العصر والحمد لله.

par lequel ALLAH a anobli son serviteur est de le faire des compagnons de Cheikh Tijan (RTA) en ce moment, et toute louange est à ALLAH.

J'ai déjà dit que les ennemis d'ALLAH - ennemis de la religion - ont parfois attaqué notre tariqa parce qu'ils se cachaient derrière un vernis de combat pour la sunna, alors qu'ils la démolissaient. Ils disent que c'est une innovation, bien que, selon les spécialistes, une innovation soit ce qui n'a aucune base dans le Coran ni dans la sunna.

Dès le début, ALLAH a protégé notre tariqa contre l'innovation, les questions nouvelles, la déviance et l'hérésie, et toute louange est à ALLAH, car on l'appelle désormais "la tariqa des érudits" et "la tariqa des juristes".

Les érudits du temps de Cheikh Ahmad Tijan (RTA) ont tous fait preuve d'obéissance envers lui (RTA), et même Mawlana Sulayman, le dirigeant réformiste du Maroc de l'époque, est entré dans cette tariqa Tijan.

Tous les érudits de son époque sont entrés dans la tariqa Tijan, car c'est une bonne tariqa sans tâche d'innovation et de

قلت أنفا إن طريقتنا ربما طعن فيها أعداء الله - أعداء الدين - لأنهم يتسترون بنصر السنة وهم يخربون السنة ويقولون إنها بدعة.

والبدعة عند العلماء ما لم يأت في القرآن ولا في السنة تماما، وطريقتنا منذ نشأت صانها الله من البدع والمحدثات والزيغ والإلحاد والحمد لله؛ لأنها تسمى طريقة العلماء وطريقة الفقهاء.

والعلماء في عصر الشيخ أحمد التجاني رضي الله عنهم كلهم أذعنوا له رضي الله عنه، حتى مولانا سليمان الذي كان هو السلطان المصلح في المغرب في ذلك الزمان انخرط في سلك هذه الطريقة التجانية.

والعلماء في عصره لم يخرج أحد منهم عن الانخراط في سلك الطريقة التجانية؛ لأنها طريقة سليمة من

nouveauté, et toutes les louanges sont à ALLAH.

Et pourquoi ne la serait-elle pas alors que c'est une tariqa à propos de laquelle le messager d'ALLAH (Que la paix d'ALLAH et Ses bénédictions soient sur lui) a donné une garantie avec l'istighfar, la prière sur le Prophète et "La ilaha illa ALLAH" ?

Un érudit m'a dit un jour de quitter la tariqa de Tijan et a également ordonné à d'autres de le faire.

Je lui ai dit : "Un musulman recommanderait-il à un autre musulman de ne plus demander pardon ? " Il m'a répondu : "Non". Je lui ai dit : "Celui qui n'a aucun péché et qui est protégé du péché ne doit pas cesser de demander pardon ; quant à vous et à moi, nous devons rechercher le pardon.

Un musulman conseillera-t-il à un autre musulman de ne plus prier sur le Prophète (Que la paix d'ALLAH et Ses bénédictions soient sur lui), après qu'ALLAH ait dit : « *ALLAH et ses anges prient sur le Prophète* ? » Il m'a répondu "Non", je lui ai dit "Un musulman conseillera-t-il à un autre musulman de cesser de dire "La ilaha illa ALLAH ? " Il m'a dit : "Non". Je lui ai dit : " C'est ça la tariqa Tijan".

La tariqa a deux voies : aimer les saints d'ALLAH et se souvenir constamment de Lui.

البدع والإحداث والله الحمد.

وكيف لا وهي طريقة ضمنها رسول الله صلى الله عليه وسلم الاستغفار والصلاة على النبي ولا إله إلا الله.

أنا كلمني عالم في أن أترك الطريقة التجانية وأمر التجانيين أن يتركوها. قلت له: أينصح مسلم مسلماً بترك الاستغفار؟ قال لي: لا. قلت له: من كان ليس له ذنب أصلاً وهو معصوم عن الذنوب ما ترك الاستغفار، أما أنا وأنت فلا بد لنا من الاستغفار.

أينصح مسلم مسلماً بأن يترك الصلاة على النبي صلى الله عليه وسلم والله يقول (إن الله وملائكته يصلون على النبي...)؟ قال لي: لا. قلت له: أينصح مسلم مسلماً بترك لا إله إلا الله؟ قال لي: لا. قلت له هذه هي الطريقة التجانية.

الطريقة طريقتان قلت له: : محبة أولياء الله والمداومة على ذكر الله.

Nous avons choisi d'aimer les saints d'ALLAH et de rester fidèles à Lui ; Quant à vous, si vous le souhaitez, allez de l'avant et montrez votre hostilité envers les saints d'ALLAH et oubliez le souvenir de Lui (Béni et Exalté). ALLAH dit : "J'ai déclaré la guerre à quiconque qui manifeste de l'hostilité envers l'un de Mes saints<sup>31</sup>".

Et Il a déclaré : *"Et quiconque s'avengle (et s'écarte) du rappel du Tout Miséricordieux, Nous lui désignons un diable qui devient son compagnon inséparable<sup>32</sup>"*.

ALLAH fait la guerre à quiconque qui manifeste de l'hostilité envers Ses saints, et quiconque ALLAH combattrait sera détruit sans aucun doute. Aussi, quiconque se détourne du souvenir d'ALLAH, Chaytan sera son compagnon.

Voici votre voie, c'est vous qui montrez votre hostilité envers les saints et oubliez le souvenir d'ALLAH. Quant à nous, nous nous souvenons constamment d'ALLAH. ALLAH dit : "Je m'assois avec quiconque qui se souvient de Moi<sup>33</sup>" et "Mentionnez-moi, je vous mentionnerai<sup>34</sup>".

نحن اخترنا محبة أولياء الله  
والمداومة على ذكر الله، وأنت إن  
شئت اختر معاداة أولياء الله وترك  
ذكر الله تبارك وتعالى والله يقول:

(من عادى لي وليا فقد آذنته  
بالحرب) ويقول:

(ومن يعيش عن ذكر الرحمن نقيض  
له شيطاناً فهو له قرين).

من عادى أولياء الله حاربه الله ومن  
حاربه الله يهلكه لا محالة. ومن  
أعرض عن ذكر الله فالشيطان قرينه

هذه هي طريقكم أنتم الذين تعادون  
الأولياء وتتركون ذكر الله. نحن  
نلزم ذكر الله والله يقول: أنا جليس  
من ذكرني (فاذكروني أذكركم)

<sup>31</sup> Hadith goudsi « A celui qui nuit à un de mes alliés, je déclarerai la guerre. Rien de ce qui M'est agréable ne rapproche autant Mon serviteur de Moi, que l'accomplissement des obligations que Je lui ai imposées. Mon serviteur ne cessera de se rapprocher de Moi par des pratiques surrogatoires jusqu'à ce que je l'aime, et, lorsque je l'aimerai, Je serai l'oreille par laquelle il entendra, le regard par lequel il verra, la main avec laquelle il empoignera, le pied avec lequel il marchera. S'il Me sollicite, certes, Je lui accorderai Ma faveur, s'il implore. Ma protection, certes, Je la lui accorderai » - rapporté par Bukhārī (chapitre 74) et dans les 40 hadīths de l'Imam an-Nawawī (n°38)

<sup>32</sup> S43:V36

<sup>33</sup> Hadith goudsi

<sup>34</sup> S2:152

Nous aimons les saints d'ALLAH et ALLAH dit dans le hadith qoudsi : "J'ai déclaré la guerre à quiconque qui manifeste de l'hostilité envers l'un de Mes saints". Notre Cheikh, Cheikh Ahmad Tïjan (RTA) a déclaré : "Le sens caché de ce hadith est "quiconque se lie d'amitié avec un de mes saints parce qu'il est un saint, je le prends comme un saint".

ونحب أولياء الله والله يقول كما في الحديث القدسي: من عادى لي وليا فقد آذنته بالحرب. قال شيخنا الشيخ أحمد التجاني رضي الله عنه: من ضمن هذا الحديث: من والى لي وليا من أجل أنه ولي اتخذته وليا. فحيث أن الله قال من عادى لي وليا فقد آذنته بالحرب، قال: من سر هذا الحديث من والى لي وليا اتخذته وليا.

Un autre des sens cachés que nous pouvons déduire de ce hadith est le secret d'attraction, de bénéfice et d'atteindre ALLAH (Béni et Exalté) malgré une grande distance : l'accompagnement d'un saint d'ALLAH (Béni et Exalté) vous attirera et vous attirera vers la sainteté. L'ami d'un ami est un ami ;

ومن سر هذا الحديث يأتي الجذب والانتفاع والوصول إلى الله تبارك وتعالى مع بعد المسافة؛ فإن الإنسان إذا صاحب وليا لله تبارك وتعالى جذبته ذلك إلى ولاية الله تبارك وتعالى: صديق الصديق صديق؛

Si un saint est l'ami d'ALLAH (Béni et Exalté) et que vous êtes son ami, alors vous deviendrez un ami et un saint d'ALLAH (Béni et Exalté).

إذا كان الولي صديق ولي لله تبارك وتعالى وأنت ولي لذلك الولي تصير أنت وليا لله تبارك وتعالى. فلهذا هذه هي فائدة الصحبة.

C'est là que réside le bénéfice de la camaraderie et c'est pour cette raison qu'il a été dit : "Tout le bien est dans le compagnonnage et tout le mal est dans le compagnonnage".

ولهذا قالوا: الخير كله في الصحبة والشر كله في الصحبة.

Les avantages et les inconvénients du compagnonnage sont évidents

وظهرت فائدة الصحبة ومضررتها

avec l'histoire des enfants d'Israël. Quand ils ont erré dans le désert pendant quarante ans, Moussa et Haroun n'auraient pas dû errer avec eux, mais par leur compagnie du peuple juif qui a violé le commandement d'ALLAH, ils sont restés en punition avec eux pendant quarante ans.

Alors que pour ces maudits Juifs, quand ils avaient Moussa et Haroun avec eux, les nuages leurs fournissaient de l'ombre, Manna et Salwa<sup>35</sup> descendirent sur eux et des rivières jaillirent afin qu'ils se désaltèrent, le tout grâce à leur compagnie de Moussa et Haroun.

Cette situation présente à la fois les avantages et les inconvénients de la compagnie.

Quant à nous, par notre compagnie avec les héritiers de Cheikh Tijan (RTA), nous sommes des compagnons de Cheikh Tijan (RTA), et c'est à Cheikh Tijan que le Messenger d'ALLAH a dit :

« Tes compagnons sont mes compagnons et tes nécessiteux sont mes nécessiteux ». Nous sommes ainsi devenus des compagnons du Messenger d'ALLAH (Que la paix d'ALLAH et Ses bénédictions soient sur lui).

Et quel miracle pourrait être plus grand et plus immense pour nous en cette période critique que de faire partie des compagnons du

في قصة بني إسرائيل. لما كانوا في التيه أربعين سنة يتيهون في الأرض، موسى وهارون لم يتصلا بالتيه ولكن بمصاحبتهم لليهود الذين خالفوا أمر الله بقيا في العذاب معهم أربعين سنة بسبب صحبة أهل الشر.

وهؤلاء اليهود الملعونون لما كان معهم موسى وهارون ظلهم الغمام ونزل عليهم المن والسلوى وفجرت لهم الأنهار يشربون بسبب صحبتهم لموسى وهارون.

هذه فائدة الصحبة ومضرة الصحبة أيضا.

ونحن بمصاحبتنا لخلفاء الشيخ التجاني رضي الله عنه فنحن أصحاب للشيخ التجاني رضي الله عنه. والشيخ التجاني يقول له رسول الله:

(أصحابك أصحابي وفقراؤك فقرائي) فنحن بذلك صرنا من أصحاب رسول الله صلى الله عليه وسلم.

وأي كرامة أكبر لنا في هذا العصر العصيب وأعظم من أن ننخرط في

<sup>35</sup> S20V80 : Ô Enfants d'Israël, Nous vous avons déjà délivrés de votre ennemi, et Nous vous avons donné rendez-vous sur le flanc droit du Mont. Et Nous avons fait descendre sur vous la manne et les caillles.

Messenger d'ALLAH (Que la paix d'ALLAH et Ses bénédictions soient sur lui) ? Si ce n'était pas Cheikh Tijan (RTA), nous n'aurions pas eu cela.

Le messenger d'ALLAH (Que la paix d'ALLAH et Ses bénédictions soient sur lui) a également donné à Cheikh Tijan la garantie que tous ses compagnons entreraient au paradis sans jugement ni punition, et il leur garantissait la sainteté. Si ce n'était pas pour le fait qu'ALLAH avait anobli Cheikh Tijan par cette station en présence du Messenger d'ALLAH (Que la paix d'ALLAH et Ses bénédictions soient sur lui), qui garantissait à son tour ce degré de grâce à Cheikh Tijan.

Comment pourrions-nous, en témoignant de ce qui est en nous, avoir été parmi les compagnons du messenger d'ALLAH (Que la paix d'ALLAH et Ses bénédictions soient sur lui), et parmi les saints d'ALLAH (Béni et Exalté), sans aucune condition ou cause de notre fin ?

Quant aux comploteurs, je leur dis que ce n'est que lorsqu'ils ont régressés loin de l'Islam et pris de la distance avec ALLAH (Béni et Exalté) que l'idée de ruser leur est venue, dénonçant les soufis en général et plus particulièrement la tariqa Tijan. S'ils retournaient à

سلك أصحاب رسول الله صلى الله عليه وسلم، لولا الشيخ التجاني رضي الله عنه !

ورسول الله صلى الله عليه وسلم ضمن للشيخ التجاني أن يدخل جميع أصحابه الجنة بلا حساب ولا عقاب وضمن لهم الولاية. فهذه لولا أن الشيخ التجاني أكرمه الله بهذه المنزلة عند رسول الله صلى الله عليه وسلم حتى ضمن له رسول الله صلى الله عليه وسلم هذه المرتبة.

فمن أين لنا أن نكون منخرطين في سلك أصحاب رسول الله صلى الله عليه وسلم وأن نكون شهداء -على ما فينا- وأن نكون من أولياء الله تبارك وتعالى من غير شرط ولا سبب منا؟

المنكرون أقول لهم إنهم لما تقهقروا عن الإسلام وتباعدوا عن الله تبارك وتعالى جاءهم الإنكار على الصوفية عموماً وعلى الطريقة التجانية خصوصاً. ولو رجعوا إلى الله تبارك وتعالى لوجدوا أن هذه الطريقة هي



ALLAH (Béni et Exalté), ils découvrirait que cette tariqa est la tariqa de la vérité et la tariqa du messager (Que la paix d'ALLAH et Ses bénédictions soient sur lui).

طريقة الحق وطريقة الرسول صلى الله عليه وسلم.

Al-Khadir ibn Mayaba<sup>36</sup> a un jour écrit un livre dénonçant la tariqa de Tijan et proclamé les hérétiques de Tijan. Un groupe de Qadiris à l'époque, connus pour leur adhésion trop zélée à leur chemin, est venu et a montré le livre à leur Cheikh, en lui disant : "Un livre est sorti pour dénoncer les Tijans !"

Il leur a dit : "Dans ce cas, nous devrions avoir peur pour nous-mêmes, car les Tijanis sont des gens de purification, des gens de prières, des gens qui fréquentent les mosquées, des gens qui récitent le Coran, des gens de charité, des gens du Hajj... des hérétiques ? Et nous ? » Ce Cheikh est le même qui a dit (ces vers) :

Ainsi, un serviteur qui dit sincèrement "La ilaha illa ALLAH" a-t-il commis l'incrédulité ?  
Qui a dit "ALLAH, pardonne-moi", espérant le pardon des péchés que ses mains ont commis ?

Si c'est de l'incrédulité, restez accro à l'incrédulité et vous en louerez le résultat

لما وقع الإنكار على الطريقة التجانية بكتاب ألفه الخضر ابن مايابى كفر التجانيين جاء قوم من القادرية يعرفون ما في تعصبهم لطرقهم فرفعوه إلى شيخهم وقالوا له: جاء كتاب يكفر التجانية.

قال لهم: نحن إِدَا نخاف على أنفسنا؛ فالتجانية أهل الطهارة، أهل الصلاة، أهل المساجد، أهل التلاوة، أهل الإنفاق، أهل الحج... كفار؟ كيف نحن؟ فذلك الشيخ هو الذي يقول:

أو كفر بالله أن قال عبد مخلصا لا إله إلا الله  
أو أن استغفر الإله يرجي منه  
غفران ما جنته يداه

إن يكن ذا يأيها الناس كفرا فالزموا  
الكفر تحمدوا عقباه

<sup>36</sup> L'un des plus farouches opposant de Cheikh Tijan RA

Il a poursuivi en leur disant : "Les Tijans n'ont aucun défaut. Ils demandent pardon à ALLAH, se souviennent de lui et envoient des prières au prophète (Que la paix d'ALLAH et Ses bénédictions soient sur lui).

S'ils disent qu'ils sont à l'abri du châtiment d'ALLAH et qu'ils ont ceci et cela, cela vient de leur certitude dans la grâce d'ALLAH (Béni et Exalté), pas de penser qu'ils sont à l'abri des dispositifs d'ALLAH, comme vous pourriez le croire.

S'ils se sentaient complètement à l'abri des dispositifs d'ALLAH, ils quitteraient la prière, le jeûne et le hajj, mais ils sont les plus forts parmi tous les hommes pour ce qui est de leur cohérence en la matière. Ils sont donc libres de se sentir à l'abri des dispositifs d'ALLAH (Béni et Exalté) ". Et ceci est la vérité.

Depuis le début de la tariqa du Cheikh, ses miracles sont apparus dans tous les pays. Il suffit de mentionner que tous les érudits de son temps étaient des disciples de Cheikh Tijan (RTA). Le plus important d'entre eux était le souverain Marocain Sulayman, Ali Harazim, que vous connaissez, Ali al-Tamasini, Cheikh Mouhammad al-Hafiz, qui a propagé la tariqa Tijan dans notre région, Abdul-Wahhab al-Ahmar, et un certain

قال لهم: التجانيون ليس لهم علة؛ لأنهم يستغفرون الله ويذكرونه ويصلون على النبي صلى الله عليه وسلم

وإن كانوا يقولون إن لهم أمانا وإن لهم كذا وكذا -قال لهم- ذلك تصديق لفضل الله تبارك وتعالى وليس أمانا لمكر الله كما تظنون:

لو أمنوا مكر الله لتركوا الصلاة وتركوا الصيام وتركوا الحج وهم أشد الناس مصاحبة لهذه الشؤون وهم بريئون من الأمن من مكر الله تبارك وتعالى. وهذا هو الحق.

وطريقة الشيخ منذ ظهرت ظهرت كراماتها في كل البلدان. ويكفي أن علماء عصر الشيخ كلهم أتباع للشيخ التجاني رضي الله عنه؛ على رأسهم سليمان سلطان المغرب، علي احرازم الذي تعرفون، علي التماسيني، الشيخ محمد الحافظ الذي نشر الطريقة التجانية في بلادنا، عبد الوهاب الاحمر وجماعة كبيرة كلهم

nombre d'autres, tous  
compagnons de Cheikh Tijan.

صحابوا الشيخ التجاني.

Tous les grands connaisseurs de Fès ont rejoint cette tariqa. Le "Cheikh de l'Islam" à Tunis, Sidi Ibrahim Ar-Riyahi, auteur du Siniyya, a également rejoint cette tariqa.

Et après eux était la génération avant nous. Rappelez-vous de la liste des personnes qui ont brandi la bannière de l'Islam que vous connaissez du Soudan : le père de cet homme, Sidi Ahmadou Job, Sidi Mouhammad al-Moukhtar, et les hommes présents parmi vous aujourd'hui, et toutes nos louanges sont à ALLAH.

Ceci est la meilleure indication que la tariqa Tijan est vraie et juste ; en effet, ses ennemis ont dû admettre qu'il était exempt d'innovation, de questions nouvelles, de déviance et d'hérésie, et la généralité et l'élite en témoignent. Cette tariqa a également d'immenses miracles que ceux qui la critiquent ne sauraient égaler.

En ce qui concerne l'un de ces miracles, Sidi al-Arabi ibn as-Sa'ih a dit : "La tariqa des Tijans a un miracle clair, de sorte que le comprendre est un miracle, c'est-à-dire que pour certains compagnons du Cheikh, ceux qui les ont vu vendredi ou lundi ont reçu un bonheur éternel et qu'ils ne seront jamais malheureux par

وأرباب العلم في فاس كلهم انخرطوا في سلك هذه الطريقة. شيخ الإسلام في تونس سيدي إبراهيم الرياحي صاحب السينية انخرط في سلك هذه الطريقة التجانية.

وبعدهم في العصر الماضي. فقط تذكروا من تعرفون في السودان ممن رفعوا راية الإسلام: والد هذا وسيدي أحمد جوب وسيدي محمد المختار ورجال موجودون اليوم بين ظهرانيكم والحمد لله.

وهذا أدل دليل على أن الطريقة طريقة حق وصواب؛ بل اعترف أعداؤها أنها سليمة من الإحداث والزيف والإلحاد والبدع، وهذا شهد به الخاص والعام. وهذه الطريقة لها كرامات عظيمة لا تحملها حواصل المنتقدين.

منها: يقول سيدي العربي ابن السائح: للطريقة التجانية كرامة جلّت؛ حتى أنّ فهمها كرامة وهو أن بعض أصحاب الشيخ من رآهم يوم الجمعة أو يوم الاثنين سعد سعادة لا شقاء بعدها أبداً.

la suite.

Cela arrivait souvent avec les compagnons du Cheikh, même avec ceux qui ne le savaient pas. C'est la raison pour laquelle le Cheikh a stipulé que nous nous réunissons vendredi en fin d'après-midi, formons un cercle et commémorerons ALLAH (Béni et Exalté) : nous nous regardons, et parmi nous se trouve quelqu'un qui, si quelqu'un devait les voir, ils recevraient un bonheur éternel et qu'ils ne seront jamais malheureux par la suite.

Ainsi, les cercles de la wazifa et du vendredi haylala sont les jardins du paradis mentionnés dans le hadith "ALLAH a des anges qui voyagent pour rechercher les jardins du paradis, les cercles du souvenir...<sup>37</sup>". C'est un hadith, et pourtant ces cercles de dhikr n'existaient pas avant la venue de notre Cheikh (RTA) - et ça ne se trouve que dans la tariqa Tijan.

Ceci est un miracle du Prophète (Que la paix d'ALLAH et Ses bénédictions soient sur lui), qui nous en a informés avant que cela ne se produise, ainsi qu'un miracle pour notre Cheikh (RTA), aux mains de qui il est apparu.

وهذا كثير في أصحاب الشيخ حتى ممن لا يعرفون ذلك في أنفسهم. فلهذا وضع لنا الشيخ أن نجتمع عشية يوم الجمعة ونحلق ونذكر الله تبارك وتعالى، بعضنا ينظر إلى وجوه بعض وفينا من إذا رآه الشخص سعد سعادة لا شقاوة بعدها أبدا.

فحلقة الوظيفة وذكر الجمعة رياض الجنة التي ذكرت في الحديث: إن لله ملائكة سياحين يلتمسون رياض الجنة؛ حلق الذكر... هذا الحديث ورد وحلق الذكر لم توجد قبل وجود شيخنا رضي الله عنه وهي لا توجد إلا في الطريقة التجانية.

هذه معجزة للنبي صلى الله عليه وسلم الذي أخبر بها قبل وقوعها وكرامة لشيخنا الذي ظهرت على يديه رضي الله عنه.

<sup>37</sup> Dans un hadith rapporté par 'Abd-Allāh ibn 'Oumar : « Le Prophète vint vers nous et nous dit : 'Ô vous les gens ! Il y a des escadrons d'anges qui descendent et s'arrêtent aux assemblées où on évoque Dieu, empresses-vous vers les jardins du paradis' ils dirent : 'Et où sont les jardins du paradis ?' Il dit : 'Ce sont les assemblées où on évoque Dieu, allez-y matin et soir et rappelez-vous à vous-même, celui qui veut savoir son degré auprès d'Allah, qu'il regarde quel est le degré d'Allah auprès de lui, le serviteur s'éloigne de Lui autant qu'il s'en éloigne en lui-même (en oubliant de l'évoquer)' » Cette tradition fut rapporté par Ibn Abī Dounya, par Abū Ya' lā, par al-Bazār, par Tabarānī, Hakim, et par Bayhaqī. Hākim déclara que la chaîne est authentique

Aussi dans un autre hadith, nous trouvons "le meilleur jour où le soleil s'est levé est vendredi où Adama (AS) a été créé, et ce jour-là, il y a une heure à laquelle tout musulman qui prie et invoque ALLAH reçoit une réponse", a déclaré (Que la paix d'ALLAH et Ses bénédictions soient sur lui).

Lorsqu'on lui a demandé quelle heure particulière était, Abdoullah ibn Salam a dit : "C'est la dernière heure avant le coucher du soleil vendredi." On lui a dit : "Comment pouvez-vous dire cela, alors que le hadith indique qu'une personne va prier à cette heure-là et que l'heure que vous avez mentionnée est un moment où personne n'a prié ?" Il a dit : "Le Messenger d'ALLAH (Que la paix d'ALLAH et Ses bénédictions soient sur lui) n'a-t-il pas dit : "Celui qui fait l'ablution puis s'assit, attendant la prière, est en prière ?" Il a répondu : "Oui en effet". Il a dit : "Voilà".

Quand arrivera la dernière heure du vendredi, tous les Tijans qui adhèrent aux conditions de la tariqa se purifient et s'assoient à la mosquée dans un état de pureté, attendant la prière et se souvenant d'ALLAH.

Ceci est un miracle pour les compagnons du Cheikh : nous restons assis dans la mosquée pour la dernière heure du vendredi, dans un état de pureté,

وورد في الحديث: (خير يوم طلعت عليه الشمس يوم الجمعة فيه خلق آدم وفيه أهبط وفيه تزوج بحواء وفيه تقوم الساعة وفيه ساعة لا يوافقها عبد مسلم يصلي ويدعو الله إلا واستجيب له) كما قال صلى الله عليه وسلم.

وسئل عن تلك الساعة، فقال عبد الله بن سلام هي آخر ساعة من يوم الجمعة. قيل له: كيف تقول هذا والحديث قال يصلي و تلك الساعة لا يصلي فيها؟ قال: ألم يقل رسول الله صلى الله عليه وسلم إن من توضأ ثم جلس ينتظر الصلاة فهو في الصلاة؟ قيل بلى. قال: هو ذاك.

كل تجاني التزم شرط الطريقة إذا جاءت تلك الساعة يتطهر ويجلس في المسجد متطهرا ينتظر الصلاة ويذكر الله.

وهذه كرامة خاصة لأصحاب الشيخ: نجلس في المسجد آخر ساعة من يوم الجمعة نجلس متطهرين نذكر الله مع ذلك وننتظر الصلاة؛

se rappelant d'ALLAH tout ce temps et attendant la prière ; nous sommes en prière tant que nous sommes dans l'attente. C'est à la fois un miracle du prophète et un des miracles du Cheikh (RTA).

Alors, félicitations à nous pour avoir cette tariqa, et félicitations à vous de l'avoir accepté. C'est en effet une tariqa spéciale, pour des individus spéciaux. Il ne vient pas à quelqu'un qui n'en avait aucune part dans le décret pré-éternel. Au lieu de cela, ALLAH a choisi son peuple avant l'heure telle que nous la connaissons. Ainsi, quiconque n'était pas parmi eux dans la pré-éternité (d'avant rien) ne le serait plus à l'avenir - et sans cela, toute personne raisonnable l'accepterait.

Demander pardon, prier le prophète et « La ilaha illa ALLAH » - quiconque le dénonce et le nie est tout simplement expulsé. Toutes les louanges sont à ALLAH, qui nous a donné le succès d'être de cette tariqa. Toutes les louanges sont à ALLAH qui vous a accordé la bénédiction d'avoir des gens comme celui-ci, les successeurs du Cheikh, parmi vous, tels que Ahmadou Job et d'autres ici.

Je suis très heureux de me rendre au Soudan et à Khartoum et de me réunir avec vous tous dans cette zawiya bénie. Je loue ALLAH (Béni et Exalté) et je remercie le président du Soudan

نحن في صلاة ما انتظرناها. وهذه أيضا من معجزات الرسول ومن كرامات شيخنا رضي الله عنه.

فهنيئاً لنا بهذه الطريقة وهنيئاً لكم حيث قبلتموها. فإن الطريقة مخصوصة لأحاد مخصوصين لا يتأتى لأحد لم يسبق له نصيب في الأزل أن يكون من أهل هذه الطريقة. إنما اختار الله أهلها في الأزل، فمن لم يكن منهم في الأزل لا يكون منهم أبداً ولولا ذلك لقبلها كل عاقل.

الاستغفار والصلاة على النبي ولا إله إلا الله من ينكر هذا وينكر عنه إنما طُرد فقط. والحمد لله الذي وفقنا لهذه الطريقة والحمد لله الذي من عليكم بوجود أمثال هذا وخلفاء الشيخ بين ظهرائكم كأحمد جوب وأضرابهم هنا.

وأنا جد سعيد بزيارة السودان وزيارة الخرطوم والاجتماع بكم في هذه الزاوية المباركة. فأحمد الله تبارك وتعالى وأشكر رئيس الجمهورية الذي أتاح لي هذه

qui m'a donné cette opportunité.

الفرصة.

Comme vous le savez bien, à l'heure actuelle, tout ce que les gouvernements ne veulent pas accomplir ne peut se produire. Donc, si j'avais voulu vous rendre visite, mais que je n'avais pas reçu son invitation, cela m'aurait mis dans une position inconfortable.

تعرفون أنه في هذا الزمان شيء لا تريده الحكومات لا يمكن أن يكون. فلو لا دعوته -ولو كنت راغبا في زيارتكم- لكنت في حرج.

Mais quand il m'a envoyé une invitation, c'était la permission d'ALLAH (Béni et Exalté) de vous rendre visite, et je remercie le président pour cela, et demande à ALLAH de lui donner le succès.

ولكن لما وجه إلي الدعوة كان ذلك إذنا من الله تبارك وتعالى في زيارتكم وأشكره على هذا وأدعو الله له بالتوفيق.

Puisse ALLAH (Béni et Exalté) lui donner le succès pour accomplir tout ce qui lui plaira et profitera à son État, à sa nation et à son peuple.

وفقه الله تبارك وتعالى لما فيه رضاه ومنفعة دولته ووطنه وشعبه.

ALLAH est celui qui donne le succès, Il (Béni et Exalté) est celui qui est responsable de nous apporter des avantages et qui est responsable de confirmer notre opinion d'ALLAH, du Messenger d'ALLAH et de notre Maître Ahmad Tijan - le bien-aimé de Messenger d'ALLAH et son khalifa - et pour avoir confirmé son opinion sur les serviteurs d'ALLAH (Béni et Exalté).

والله الموفق وهو تبارك وتعالى المسؤول أن ينفعنا جميعا ويصدق ظننا بالله وبرسول الله وبحبيب رسول الله وخليفته مولانا أحمد التجاني وظنه بعباد الله تبارك وتعالى

Il y a deux caractéristiques qu'aucun autre bien ne peut égaler et deux autres qu'aucun mal ne

خصلتان ليس فوقهما شيء من الخير وخصلتان ليس فوقهما شيء

peut égaler : avoir une bonne opinion d'ALLAH et une bonne opinion de ses serviteurs d'un côté, et avoir une mauvaise opinion d'ALLAH et une mauvaise opinion de Son serviteur de l'autre. Nous avons tous une bonne opinion les uns des autres et ALLAH (Béni et Exalté) reprend ce qui est au fond de nous et actualise nos opinions pour nous : " Je suis selon l'opinion de mon serviteur sur moi, alors laissez mon serviteur penser à ce qu'il veut de Moi ".

Comme Seydi Cheikh Ahmadou Job a déclaré : " La chaîne de transmission de wird qui nous rassemble par l'intermédiaire de Sidi Ahmad Soukayrij est la chaîne la plus haute que nous ayons ". En ce qui nous concerne, nous avons près de 50 chaînes d'autorisations, mais la plus importante de toutes est la suivante : Sidi Ahmad Soukayrij de Sidi al-Abdu Lawi de Sidi Ali al-Tamasini<sup>38</sup>, et chacun d'entre eux a reçu un grand miracle à son sujet.

Ali al-Tamasini, à son époque, était le propriétaire de grappes (de dattes). Entre son jardin à Tamasin et Fès se trouve une distance de 40 jours de marche et il a eu une vision où des disciples de Cheikh à Fès désirer de manger des dattes.

من الشر؛ حسن الظن بالله وحسن الظن بعباد الله، وسوء الظن بالله وسوء الظن بعباد الله. نحن بعضنا يحسن ظنا ببعض والله تبارك وتعالى يتولى السرائر ويحقق لنا ظننا: (أنا عند ظن عبدي بي فليظن بي عبدي ما شاء).

وكما قال السيد خليفة الشيخ، الشيخ أحمد جوب إننا يجمعنا السند. سيدي أحمد سكيرج أعلى سند عندنا. نحن عندنا ما يقارب خمسين سندا ولكن أعلى هذه الأسانيد سيدي أحمد سكيرج عن سيدي العبدلاوي عن سيدي علي التماسيني، وكلهم أحكي له كرامة خارقة.

علي التماسيني هو صاحب العنقود في زمنه. كان في بستانه في تماسين بينه وبين فاس مسافة أربعين يوما فرأى الخدام في محل الشيخ يتمنون أكل التمر.

<sup>38</sup> Silsila zahabiya (chaîne de transmission en or)



Alors il prit une grappe de datte, le lança en disant : "Va chez Cheikh avec la permission d'ALLAH". La grappe de dattes arriva chez les disciples à Fez qui demandèrent : " D'où cela vient-il ? ". Le Cheikh a dit : "C'est Tamasin qui a fait cela".

Ali al-Tamasini était celui qui, quand il voulait visiter le Cheikh, raccourcir<sup>39</sup> le voyage entier en une étape. Cheikh Tijan lui dit : " Si tu veux me rendre visite à nouveau, va chercher de la nourriture et de l'eau, et marche avec les autres comme ça se fait, jusqu'à ce que tu viennes à moi ; sinon, ne vient pas à moi ". Jusque-là, il parcourait tout le voyage en une étape.

C'était Ali al-Tamasini, et c'est lui qui s'occupait des enfants de Cheikh Tijan après le décès de celui-ci. Vous savez qu'après la disparition du Cheikh, les Turcs ont fait la guerre aux personnes à la charge de Cheikh Tijan et ont tué le fils de Cheikh Mouhammad al Kabir. Ali al-Tamasini est venu en Algérie et est entré dans le tribunal du gouverneur, qui lui a dit : "Que voulez-vous ?" Il a dit : "Les enfants de Cheikh Tijan sont en prison. Je vous ordonne de les libérer immédiatement". Il a dit : "Vous me dites de les libérer immédiatement ?", "Oui", a répondu Ali al-Tamasini. Le gouverneur a dit : "Jetez-le en prison". Alors ils ont emmené Ali

فأخذ عنقودا ورماء وقال له سر إلى دار الشيخ بإذن الله. فسقط العنقود وتساقط التمر بين الخدام وقالوا من أين هذا؟ قال الشيخ: فعله هذا المجنون بتماسين.

علي التماسيني هو الذي كان إذا أراد زيارة الشيخ فعل هكذا وجعل المسافة خطوة واحدة، فقال له الشيخ التجاني: إذا أردت زيارتي بعد هذا تأخذ زادا من الأكل والماء وتسافر مع الناس كالعادة حتى تصل إلي وإلا فلا تأت عندي. أما قبل ذلك فكان يطوي المسافة خطوة واحدة.

هذا هو علي التماسيني وهو الذي خلف الشيخ في عياله بعد وفاة الشيخ. تعلمون أن الأتراك حاربوا عيال الشيخ التجاني بعد وفاة الشيخ وقتلوا ابن الشيخ محمد الكبير. أتى علي التماسيني إلى الجزائر ودخل على الحاكم فقال له ما تريد؟ قال له عيال الشيخ التجاني في السجن أمرك أن تخرجهم فوراً. قال له: تقول لي أخرجهم فوراً؟ قال: نعم. قال: أدخلوه السجن. فأخذوا عليا التماسيني وجعلوه في السجن وأغلقوا عليه السجن ورجعوا إلى

<sup>39</sup> Sirrou Tayou : secret de la Tariqa permettant de raccourcir un voyage

al-Tamasini, l'ont mis en prison et l'ont enfermé, pour ensuite retourner chez le gouverneur et trouver Ali al-Tamasini assis à ses côtés. Le gouverneur leur dit : "Je ne vous ai pas ordonné de mettre cet homme en prison ?" Ils ont répondu : "Nous l'avons mis en prison, puis nous sommes revenus et l'avons trouvé avec vous". Il a dit : "Emmenez-le à la prison et enfermez-le". Ils l'ont donc emmené à la prison de nouveau et l'ont enfermé, pour ensuite retourner chez le gouverneur et trouver Ali al-Tamasini assis encore à ses côtés. Le gouverneur s'est levé lui-même, a amené Ali al-Tamasini dans la prison, l'a enfermé et a renforcé les serrures, pour ensuite retrouver Ali al-Tamasini assis dans son bureau. Ali al-Tamasini lui a dit : "Je te l'ai dit : libère immédiatement les enfants de Cheikh Tijan". Le gouverneur a dit : "Libère-les" et ils l'ont fait. C'était lui Ali al-Tamasini.

Quant à al-Abdou Lawi, il est tombé si malade un jour qu'il craignait de mourir. Le matin venu, ils se sont rassemblés autour de lui pour lui rendre visite et il leur a dit : "Hier, un ange est venu me voir dans la nuit et je lui ai dit : "Qui es-tu ?" Il m'a dit : "Je suis l'ange de la mort. "Je lui ai dit : 'Es-tu venu me rendre visite ou veux-tu m'amener ?" Il a dit : "Non, je suis venu te rendre visite et tu ne mourras pas tant que tu n'auras pas vécu le nombre de

الحاكم ووجدوه جالسا معه، قال لهم الحاكم: ألم أمركم أن تجعلوا هذا في السجن؟ قالوا: جعلناه في السجن ورجعنا فوجدناه معك. قال: اذهبوا به إلى السجن وأغلقوه عليه. ذهبوا به إلى السجن وأغلقوه عليه ورجعوا ووجدوه جالسا معه. وقام الحاكم بنفسه وساقه إلى السجن وأغلق السجن وشدد الإغلاق ورجع فوجده جالسا في مكتبه. قال له: ما تريد؟ قال له: قلت لك أخرج عيال الشيخ التجاني من السجن فورا. قال: أخرجوهم فأخرجوهم. هذا هو علي التماسيني.

والعبدلاوي مرض مرضا شديدا حتى خيف أنه يموت. فلما أصبح الصباح اجتمعوا عليه يعودونه قال لهم: إني أتاني البارحة ملك في الليل فقلت له من أنت؟ قال: أنا ملك الموت. قلت: جئت زائرا أم جئت قابضا؟ قال: بل جئت زائرا وأنت لا تموت حتى تعيش قدر حبات هذه السبحة. قال: انظروا تحت الوسادة هل ترون شيئا؟ ففتشوا تحت

perles sur ton chapelet". Il a dit : "Regardez sous l'oreiller, voyez-vous quelque chose ?" Ils ont donc cherché sous l'oreiller et ont trouvé les perles, et en les comptant, ils les ont trouvées avec 105 perles. Al-Abdou Lawi a vécu jusqu'à l'âge de 105 ans.

Et le dernier, Soukayrij travaillait dans un magasin, alors que Cheikh Tjian lui avait interdit cela. Quand il est devenu responsable judiciaire, les compagnons du Cheikh lui ont dit de ne pas le faire en lui disant : "Le Cheikh a interdit cela et vous le faites juste par amour pour cette vie terrestre". Alors il prit un oreiller sur lequel il se reposait. Il l'a ramassé comme ceci, et des pièces d'or se sont éparpillées jusqu'à ce qu'elles remplissent toute la maison. Il a dit : "Par ALLAH, si nous avions voulu cette vie terrestre, on ferait comme ça". C'était lui Soukayrij.

Ceci est notre tariqa. Nous ne prétendons pas et nous ne sommes pas fiers des miracles. Nous nous occupons plutôt du culte, de la sincérité de la servitude et du respect des droits de la divinité mais tous ces miracles montrent à quel point ALLAH a ennobli cette chaîne d'autorisations mentionnée par le khalifa Seydi Cheikh Ahmadou Job (RTA). Et nous en avons vu beaucoup, oui, beaucoup. Tous ceux qui entrent dans cette tariqa

الوسادة فوجدوا السبحة وعدوها فإذا هي مائة وخمسة حبات. عاش العبد لاوي مائة وخمسة سنوات.

وسكيرج هذا الأخير كان يعمل في المخزن وكان الشيخ التجاني نهى عن ذلك. ولما تولى سلطة القضاء أنكر عليه أصحاب الشيخ ذلك وقالوا له: الشيخ منع الخدمة لأهل المخزن من أمثالك وأنت تفعل هذا لحب الدنيا فقط. فرفع وسادة كان يتوسدها. رفعها هكذا فتناثرت الدنانير حتى ملأت البيت وقال والله لو أردنا الدنيا لكانت عندنا هكذا. هذا هو سكيرج.

هذه هي طريقتنا. نحن لا ندعي الدعاوي ولا نفتخر بالكرامات. إنما شغلنا العبودية وصدق العبودية والقيام بحقوق الربوبية ولكن كل هذه الكرامات أكرم الله بها هذا السند الذي ذكره السيد الخليفة الشيخ أحمد جوب رضي الله عنه ورأينا كثيرا وكثيرا. وكل من انخرط في سلك هذه الطريقة رأى في نفسه شيئا يدل على أن الطريقة التجانية هي أكبر

ont vu en eux-mêmes quelque chose qui indique que la tariqa Tijan est la plus grande de toutes les tariqas. Le Cheikh a dit : « Mes compagnons ont deux grâces/douceurs : une spéciale pour eux et une mélangée avec une volonté divine » *«Mon Seigneur est plein de douceur pour ce qu'Il veut<sup>40</sup>»* - c'est la grâce/douceur générale. La grâce/douceur particulière est propre aux compagnons du Cheikh et nous sommes tous témoins dans nos états et de nos caractéristiques uniques de cette grâce/douceur unique pour les compagnons du Cheikh. Chacun de nous se voit en disciple de Cheikh et c'est ce qui a fait dire à Sidi al-Arabi : "Si une femme en état de grossesse se rend compte qu'elle porte un disciple de Cheikh Tijan (RTA), elle chantera". Puis il a récité : "Mais la lumière d'ALLAH le tout Puissant, ne se voit qu'avec le succès d'ALLAH, l'Eternellement Suffisant".

Alors cramponnez à cette tariqa et félicitations à tous pour cela. Le Cheikh dit : « Le Soudan Africain c'est la mine de la sainteté de la tariqa Tijan », et toutes nos louanges sont à ALLAH. Ali al-Soufi m'a donné cette bonne nouvelle ; il a dit qu'il l'avait entendu de Sidi al-Housayn al-Ifrini, qui est le Cheikh d'Al Soufyani. Quand nous étions avec lui au Maroc, il a dit : "Sidi al-Housayn al-Ifrini avait raison". Il a

الطرق. الشيخ يقول: أصحابي لهم لطفان: لطف خاص بهم ولطف ممزوج بالمشيئة. (إن ربي لطيف لما يشاء) هذا اللطف العام. واللطف الخاص خاص بأصحاب الشيخ وكلنا يشاهد في أحواله وخواصه هذا اللطف الخاص بأصحاب الشيخ؛ كلنا يرى هذا بنفسه حتى قال سيدي العربي : إن المرأة إذا حملت بواحد من أصحاب الشيخ لو تفتنت لعلمت أن هذا الذي في بطنها من أصحاب الشيخ التجاني رضي الله عنه ثم أنشد: لكن نور الله جل فلا يرى إلا بتوفيق من الله الصمد

فعلكم بهذه الطريقة، فهنئنا لكم بها. والشيخ يقول: إن السودان يعني إفريقيا كلا- معدن ولاية الطريقة التجانية والحمد لله على ذلك. بشرني بهذا علي الصوفي قال إنه سمعه من سيدي الحسين الإفريقي وهو شيخ السفيناني. لما اجتمعنا به في المغرب قال: صدق سيدي الحسين الإفريقي

<sup>40</sup> S12:V100

dit : "Le Soudan est la mine de la sainteté de Cheikh Tijan (RTA)", et toutes les louanges sont à ALLAH. C'est une bonne nouvelle pour nous et pour vous.

قال: إن السودان معدن ولاية الشيخ التجاني رضي الله عنه والحمد لله. هذه بشارة لنا ولكم.

Que la paix, la miséricorde d'ALLAH et ses bénédictions soient sur vous tous.

والسلام عليكم ورحمة الله تعالى وبركاته.

Pour tous ceux qui veulent renouveler la tariqa, je la renouvelle pour vous avec l'autorisation de Cheikh Tijan (RTA), avec izn, talqin et taqdim. Vous êtes tous renouvelés dans ce que vous avez actuellement dans la tariqa du Cheikh (RTA), au nom de Cheikh Tijan (RTA).

كل من يريد التجديد منكم أنا جددت له الإذن عن الشيخ التجاني رضي الله عنه إذنا وتلقينا وتقديما. كلكم جددت له ما بيده من طريقة الشيخ رضي الله عنه نيابة عن الشيخ التجاني رضي الله عنه.

J'espère d'ALLAH (Béni et Exalté) qu'Il profite à nous tous avec cette tariqa et permet aux autres de bénéficier de nous.

وأرجو الله تبارك وتعالى أن ينفعنا جميعنا بهذه الطريقة وينفع بنا.

Que la paix, la miséricorde d'ALLAH et ses bénédictions soient sur vous tous. Nous témoignons que vous nous avez vus, comme nous vous avons vus.

والسلام عليكم ورحمة الله تعالى وبركاته، ونشهد أنكم رأيتمونا كما رأيناكم.

